

## Supplement to the proposal for 04 series of amendments to Regulation No. 10

The text reproduced below was prepared by the experts from France and Germany, to update the list of standards referred in the document, to add new items in the information documents and editorial corrections. Modifications to the existing proposal for amendment of Regulation No. 10: document ECE-TRANS-WP29-GRE-2010-54e., are strikethrough and the new proposals are marked in bold and underlined. Additional justifications are provided at the end of the document.

### I. Content

I.1. Modify appendix 1 "List of standards referred to in this Regulation", to read:

#### "Appendix 1

List of standards referred to in this Regulation

1. CISPR 12 "Vehicles', motorboats' and spark-ignited engine-driven devices' radio disturbance characteristics — Limits and methods of measurement", ~~Amendment 1, fifth edition 2005~~ **fifth edition 2001 and Amd1:2005.**
2. CISPR 16-1-4 "Specifications for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus - **Antennas and test sites for radiated disturbance measurements** ", ~~Edition 1.1. 2004-~~ **third edition 2010.**
3. CISPR 25 "Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics for the protection of receivers used on board vehicles", second edition 2002 **and corrigendum 2004.**
4. ISO 7637-1 "Road vehicles - Electrical disturbance from conduction and coupling - Part 1: Definitions and general considerations", second edition 2002 **and Amd1:2008.**
5. ISO 7637-2 "Road vehicles - Electrical disturbance from conduction and coupling - Part 2: Electrical transient conduction along supply lines only on vehicles with nominal 12 V or 24 V supply voltage", second edition 2004 **and Amd1:2008.**
6. ISO 17025 "General requirements for the competence of testing and calibration laboratories", (~~first second~~ **edition 1999 2005 and Corrigendum:2006**)
7. ISO 11451 "Road vehicles - Electrical disturbances by narrowband radiated electromagnetic energy - Vehicle test methods":  
Part 1: General and definitions (ISO 11451-1, third edition 2005 **and Amd1:2008**);  
Part 2: Off-vehicle radiation source (ISO 11451-2, third edition 2005);  
Part 4: Bulk current injection (BCI) (ISO 11451-4, first edition 1995).
8. ISO 11452 "Road vehicles - Electrical disturbances by narrowband radiated electromagnetic energy - Component test methods":

- Part 1: General and definitions (ISO 11452-1, third edition 2005 **and Amd1:2008**);
- Part 2: Absorber-lined chamber (ISO 11452-2, second edition 2004);
- Part 3: Transverse electromagnetic mode (TEM) cell (ISO 11452-3, third edition 2001);
- Part 4: Bulk current injection (BCI) (ISO 11452-4, third edition 2005 **and Corrigendum 1:2009**);
- Part 5: Stripline (ISO 11452-5, second edition 2002).

9. ITU Radio Regulations, edition ~~2001~~ **2008**.”

Update or delete (o see with the secretariat) the corresponding references in the main part of the text and in the different annexes, since they are listed in this appendix 1.

I.2 Modify paragraph 2.1.2 of annex 6, to read:

~~2.1.2.~~ “..... which will not operate under the conditions described in paragraph 4-1  
**2.1.1.**, it will be permissible for the ..... the type approval documentation.”

I.3. Information document

Add the following paragraphs in annex 2 A, to read:

“.....

- 65. Charger: on board/ external/ without 1/.....**
- 66. Charging current: direct current/ alternating current (number of phases / frequency): 1/.....**
- 67. Maximal nominal current (in each mode if necessary):.....**
- 68. Nominal charging voltage:.....**
- 69. Basic vehicle interface functions: ex: L1/L2/L3/N/E/control pilot:.....”**

I.4. Annex 3A – COMMUNICATION

Modify item 2, to read:

- ~~2. Type and general commercial description(s).....~~

I.5. Appendix to type-approval communication

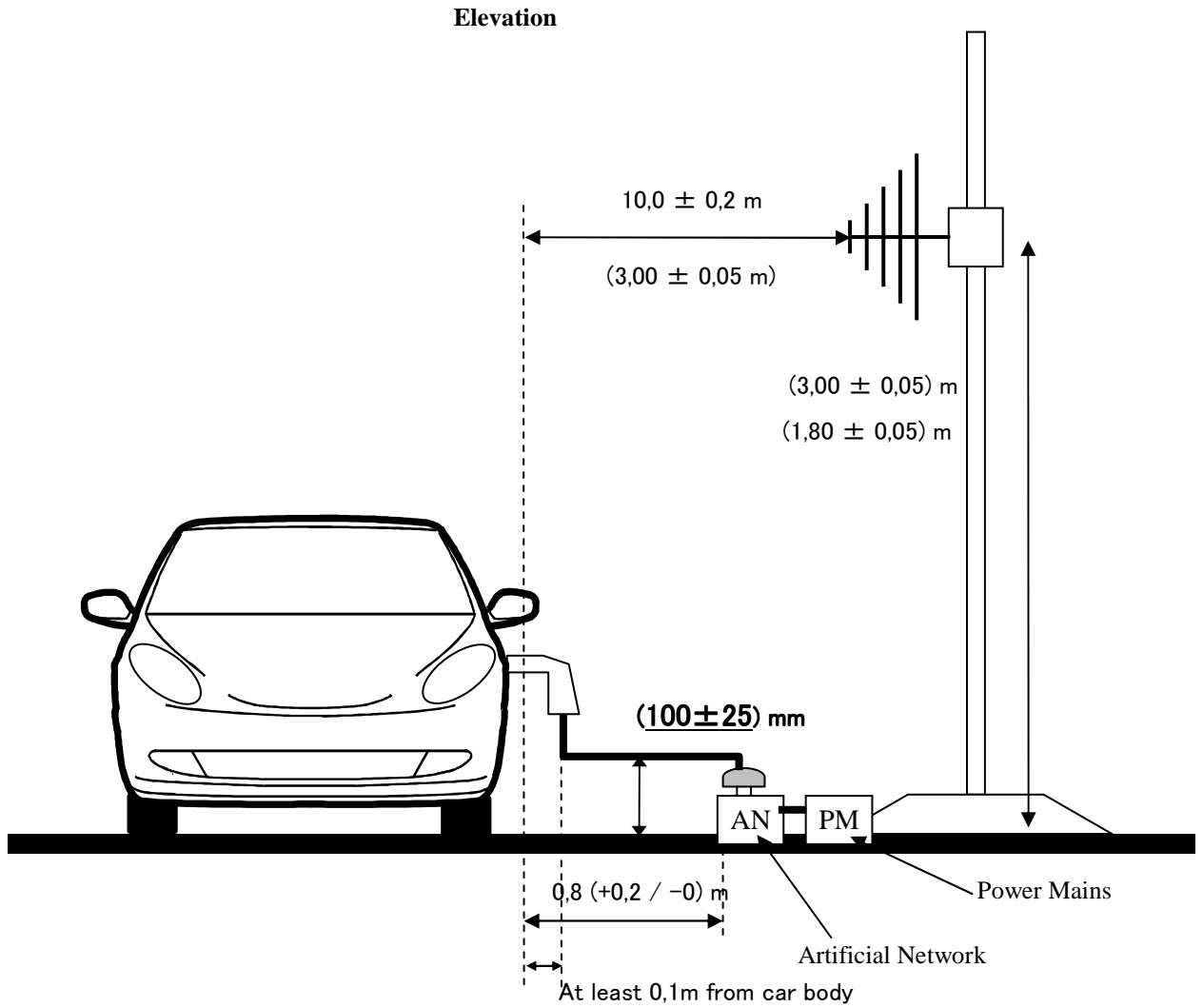
Delete item 2 and renumbered following paragraphs 3 to 6 as 2 to 5

- ~~2. Special devices for the purpose of Annex 4 to this Regulation (if applicable)  
(e.g. ....):~~

I.6. Modify figure 3 in the appendix of annex 4, to read:

**‘Figure 3**

**Vehicle in configuration ‘RESS charging mode’ coupled to the power grid**

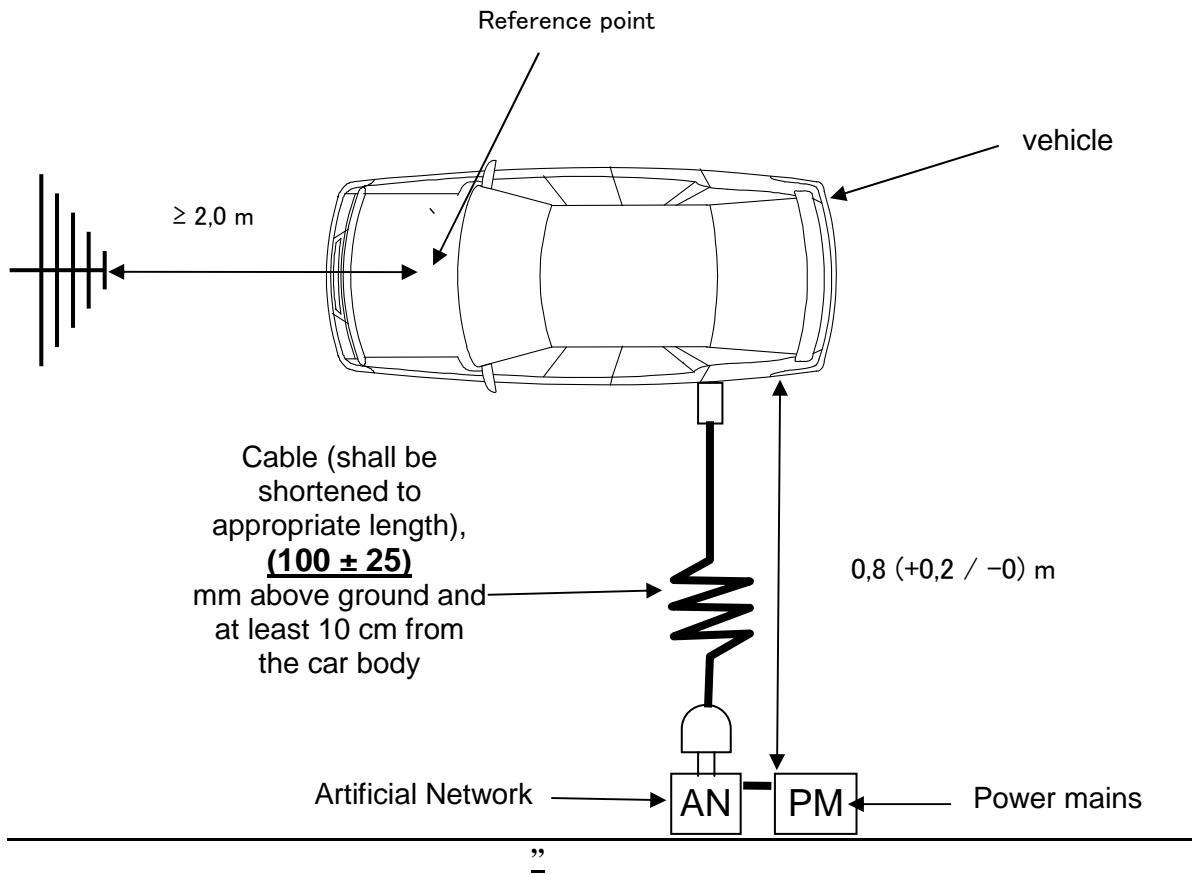


Modify figure 4 in the appendix of annex 6, to read:

“

**Figure 4**

**Vehicle in configuration “RESS in charging mode coupled to the power grid”**



## II. Justifications

I.1. This proposal incorporates the latest standard version applicable with no major technical impact:

1. CISPR 12 "Vehicles', motorboats' and spark-ignited engine-driven devices' radio disturbance characteristics — Limits and methods of measurement", **Amendment 1, fifth edition 2005 fifth edition 2001 and Amd1:2005.**

For a better understanding, the applicable edition is from 2001 and the amendment 1 is from 2005.

2. CISPR 16-1-4 "Specifications for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus", **Edition 1.1, 2004 third edition 2010.**

This corrigendum introduces the most recent version applicable.

3. CISPR 25 "Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics for the protection of receivers used on board vehicles", second edition 2002 **and corrigendum 2004**.

This corrigendum introduces corrections on the power supply and the artificial network.

4. ISO 7637-1 "Road vehicles - Electrical disturbance from conduction and coupling - Part 1: Definitions and general considerations", second edition 2002 **and Amd1:2008**.

This amendment gives information on new function performance classification status.

5. ISO 7637-2 "Road vehicles - Electrical disturbance from conduction and coupling - Part 2: Electrical transient conduction along supply lines only on vehicles with nominal 12 V or 24 V supply voltage", second edition 2004 **and Amd1:2008**.

This amendment gives information on new function performance classification status.

6. ISO 17025 "General requirements for the competence of testing and calibration laboratories", (~~first second~~ edition ~~1999~~ **2005 and Corrigendum:2006**)

This modification introduces the most recent version for the ISO 17 025.

7. ISO 11451 "Road vehicles - Electrical disturbances by narrowband radiated electromagnetic energy - Vehicle test methods":

Part 1: General and definitions (ISO 11451-1, third edition 2005 **and Amd1:2008**);

This amendment gives information on new function performance classification status.

8. ISO 11452 "Road vehicles - Electrical disturbances by narrowband radiated electromagnetic energy - Component test methods":

Part 1: General and definitions (ISO 11452-1, third edition 2005 **and Amd1:2008**);

This amendment gives information on new function performance classification status.

Part 4: Bulk current injection (BCI) (ISO 11452-4, third edition 2005 **and Corrigendum 1:2009**);

This corrigendum introduces correction on figure D.1 and D.2 of Annex D.

9. ITU Radio Regulations, edition ~~2001~~ **2008** –

This amendment introduces the latest applicable version.

**I.2.** Correction of the paragraph to be referred: 2.1.1, instead of former 4.1

### **I.3 Information document**

To introduce new items for the characteristics of the electric or the hybrid electric vehicle, regarding the on-board charger with item 65 to 69.

### **I.4. Communication Form and I.5. Appendix to type-approval communication:**

To modify the communication form and its appendix, in order to be in line with the EMC directive 2004/104/EC.

**I.6.** For the cable height, we propose to have 100 mm as it is applied in IEC or CISPR specifications. The tolerance +/-25 will cover the cable diameter.